



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
<b>NombreCompleto</b>	Communicating strategically in English I
<b>Código</b>	E000006175
<b>Título</b>	<a href="#">Grado en Comunicación Internacional / Bachelor in Global Communication</a>
<b>Impartido en</b>	Grado en Relaciones Internacionales y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso] Grado en Traducción e Interpretación y Grado en Comun. Internal. - Bachelor in Global Communication [Primer Curso]
<b>Nivel</b>	Reglada Grado Europeo
<b>Cuatrimestre</b>	Anual
<b>Créditos</b>	10,0
<b>Carácter</b>	Obligatoria (Grado)
<b>Departamento / Área</b>	Departamento de Traducción e Interpretación y Comunicación Multilingüe
<b>Descriptor</b>	Esta asignatura pretende desarrollar las competencias lingüísticas necesarias para el perfeccionamiento del uso comunicativo del inglés hablado y escrito en un contexto profesional.

Datos del profesorado	
<b>Profesor</b>	
<b>Nombre</b>	Susan Joyce Mary Jeffrey
<b>Departamento / Área</b>	Departamento de Traducción e Interpretación
<b>Despacho</b>	Cantoblanco [D-211]
<b>Correo electrónico</b>	susanj@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>
<p>Esta asignatura pretende desarrollar las técnicas y estrategias que permitan una mayor eficacia comunicativa en el uso de la lengua inglesa en el futuro desempeño profesional del alumnado. El enfoque principal de la asignatura es el aprendizaje y perfeccionamiento del uso comunicativo del inglés. Por lo tanto, el alumnado analizará los aspectos socioculturales y léxico-gramaticales para así fomentar el desarrollo de la expresión oral y escrita y una comunicación más fluida y precisa. En definitiva, los conocimientos y habilidades adquiridos en esta asignatura se entienden como fundamentales en la preparación del futuro académico y profesional de la lengua y la comunicación.</p>



## Prerrequisitos

No existen formalmente requisitos previos pero el alumnado necesita conocimientos de inglés a nivel intermedio alto para cursar la asignatura.

## Competencias - Objetivos

### Competencias

#### GENERALES

<b>CG01</b>	Capacidad para pensar de forma analítica, sintética y crítica en el contexto de la comunicación internacional	
	<b>RA1</b>	Describe, relaciona e interpreta situaciones y planteamientos sencillos
	<b>RA2</b>	Selecciona los elementos más significativos y sus relaciones en textos complejos
<b>CG04</b>	Capacidad de comunicación oral y escrita en cuatro lenguas	
	<b>RA1</b>	Expresa sus ideas de forma estructurada, inteligible y convincente
	<b>RA2</b>	Interviene ante un grupo con seguridad y soltura
	<b>RA3</b>	Escribe con corrección
	<b>RA4</b>	Presenta documentos estructurados y ordenados
<b>CG05</b>	Capacidad de valorar la diversidad y la multiculturalidad	
	<b>RA1</b>	Comprende la diversidad cultural y social como un fenómeno humano y como una fuente de riqueza
	<b>RA2</b>	Muestra interés por el conocimiento de otras culturas
	<b>RA3</b>	Propicia contextos relacionales inclusivos ante la diversidad
<b>CG09</b>	Capacidad crítica y autocrítica	
	<b>RA1</b>	Analiza su propio comportamiento buscando la mejora de sus actuaciones
	<b>RA2</b>	Se muestra abierto a la crítica externa sobre sus actuaciones
<b>CG14</b>	Capacidad para aplicar las habilidades interpersonales en el entorno profesional de la comunicación	
	<b>RA1</b>	Utiliza el diálogo para colaborar y generar buenas relaciones



	<b>RA2</b>	Muestra capacidad de empatía y diálogo constructivo
<b>CG17</b>	Capacidad de planificar y gestionar el tiempo	
<b>CG18</b>	Conocimiento de culturas, religiones y costumbres de otros países	
	<b>RA1</b>	Posee criterios de comparación entre culturas, lenguas y tradiciones
	<b>RA2</b>	Detecta los problemas derivados de las diferencias culturales
	<b>RA3</b>	Identifica los factores de riqueza intrínsecos a la multiculturalidad
<b>CG19</b>	Habilidad para trabajar de forma autónoma en contextos de comunicación internacional.	
	<b>RA1</b>	Realiza sus trabajos y su actividad necesitando sólo unas indicaciones iniciales y un seguimiento básico
	<b>RA2</b>	Busca y encuentra recursos adecuados para sostener sus actuaciones y realizar sus trabajos
	<b>RA3</b>	Amplía y profundiza en la realización de sus trabajos
<b>CG20</b>	Capacidad de compromiso ético en el desarrollo de su actividad profesional	
<b>ESPECÍFICAS</b>		
<b>CE03</b>	Comprende y analiza los hechos y los problemas relevantes para la comunicación desde una perspectiva "global" (multicultural, multilingüe y transnacional)	
	<b>RA1</b>	Tiene conocimientos globales sobre la geografía, historia y política de los países donde se hablan las distintas lenguas
	<b>RA2</b>	Es consciente de las diferencias culturales en el mundo
<b>CE17</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural en su ejercicio profesional en ámbitos culturales diversos	
	<b>RA1</b>	Conoce y aplica los parámetros básicos de la comunicación intercultural
	<b>RA2</b>	Posee estrategias para relacionarse y comunicar de forma efectiva en entornos interculturales
	<b>RA3</b>	Reconoce contextos culturales diferentes y usa el lenguaje adecuado al contexto
<b>CE18</b>	Sabe analizar mensajes comunicativos y es capaz de escribir textos informativos y persuasivos en función de los soportes y de públicos objetivos.	



	<b>RA1</b>	Entiende el análisis del discurso como estudio sistemático del discurso escrito y hablado, en sus contextos cognitivos, sociales, políticos, históricos y culturales
<b>CE20</b>	Domina las normas de la retórica y las desarrolla con el fin de comunicar eficazmente en cuatro lenguas con interlocutores y públicos en situaciones y entornos variados.	
	<b>RA1</b>	Domina su lengua materna y tiene un alto nivel comunicativo en las tres lenguas extranjeras
	<b>RA2</b>	Entiende las diferencias estructurales entre los sistemas lingüísticos de los idiomas que estudia
<b>CE21</b>	Comunica a nivel oral y escrito (C1) en español e inglés	
	<b>RA1</b>	Se expresa y entiende el idioma respectivo de forma oral y escrita.
	<b>RA2</b>	Se expresa sobre sí mismo, su área de estudios, su entorno personal y sus intereses
	<b>RA3</b>	Participa en conversaciones, entrevistas y debates
	<b>RA4</b>	Realiza descripciones y narraciones y desarrolla argumentos
	<b>RA5</b>	Comprende textos (sencillos al inicio del aprendizaje del idioma hasta llegar a textos auténticos y complejos de diferentes temáticas y tipologías)
	<b>RA6</b>	Pasa información a formato escrito, escribe mensajes, cartas, breves informes, ensayos etc
	<b>RA7</b>	Entiende monólogos, diálogos, conversaciones, noticias, películas u otro tipo de comunicación oral
	<b>RA8</b>	Sabe reconocer contextos diferentes y usar el lenguaje adecuado para cada contexto
	<b>RA9</b>	Reconoce los distintos registros (formal, coloquial etc.)

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### Bloque1: Competencias lingüísticas

Tema 1:



Análisis de la interferencia lingüística entre el inglés y el español

Tema 2:

Análisis contrastivo de la gramática, la puntuación, la sintaxis y la organización textual.

Tema 3:

Diferencias entre la comunicación oral y la escrito (registro léxico-pragmático)

### **Bloque 2: Competencias socio-culturales**

Tema 4:

Conocimiento cultural y elementos de interferencia intercultural

Tema 5:

Conocimientos culturales de los países de habla inglesa

### **Bloque 3: Competencias comunicativas**

Tema 6:

Técnicas de comprensión auditiva y de expresión oral (presentaciones y debates)

Tema 7:

Técnicas de producción escrita (redacción académica y otros textos)

Tema 8:

Lenguaje verbal, para verbal, y no verbal.

## **METODOLOGÍA DOCENTE**

### **Aspectos metodológicos generales de la asignatura**

La asignatura se dividirá entre lecciones de carácter expositivo para dar al alumnado los conocimientos teóricos necesarios, clases participativas en las que el alumnado expone y comenta textos leídos y trabajos prácticos en pequeños grupos para discutir y comentar los diferentes temas estudiados.

### **Metodología Presencial: Actividades**

**AF 1**

**Lecciones de carácter expositivo**

CG01, CG05, CE03



<b>AF2</b> <b>Ejercicios prácticos/resolución de problemas</b>	CG01, CG04, CG05, CG09, CG14, CG17, CG18, CG19, CE03, CE17, CE18, CE20, CE21
<b>AF3</b> <b>Trabajos individuales/grupales</b>	CG01, CG04, CG05, CG09, CG17, CG18, CG19, CG20, CE03, CE17, CE18, CE20, CE21
<b>AF4</b> <b>Exposición individual/grupal</b>	CG01, CG04, CG05, CG09, CG17, CG18, CG19, CE03, CE17, CE18, CE20, CE21
<b>Metodología No presencial: Actividades</b>	
<b>AF5</b> <b>Estudio personal y documentación</b>	CG01, CG05, CG09, CG17, CG19, CE03, CE21

### RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

<b>HORAS PRESENCIALES</b>			
Lecciones de carácter expositivo	Ejercicios prácticos/resolución de problemas	Exposición individuales/grupales	Trabajos individuales/grupales
20,00	30,00	50,00	50,00
<b>HORAS NO PRESENCIALES</b>			
Estudio personal y documentación			
100,00			
<b>CRÉDITOS ECTS: 10,0 (250,00 horas)</b>			

### EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

<b>Actividades de evaluación</b>	<b>Criterios de evaluación</b>	<b>Peso</b>
<b>SE1 Exámenes</b> <b>(Prueba final escrita en la que se</b>	Dominio de los conocimientos. Claridad y concisión de la exposición.	



<b>deberá redactar un texto breve sobre un tema relacionado con la comunicación en un registro apropiado)</b>	Aplicación del léxico temático estudiado. Corrección gramatical y estructural. Contenido de calidad y coherencia en la redacción.	50 %
<b>SE3 Evaluación de exposiciones individuales/grupales</b>  Presentaciones individuales y grupales y debates formales.	Calidad de presentación. Estructura. Calidad del contenido. Corrección gramatical. Elección de léxico. Riqueza expresiva.	20 %
<b>SE4 Monografías individuales/grupales</b>  Producción escrita (redacciones y resúmenes) sobre temas relacionados con la asignatura.	Entrega puntual. Aplicación del léxico temático estudiado. Corrección gramatical y estructural. Contenido y calidad de la tarea	20 %
<b>SE5 Participación activa del alumno</b>	Asistencia a clase y participación activa y colaborativa en las tareas. Cumplimiento en la realización y entrega de los ejercicios.	10 %

## Calificaciones

### ACLARACIONES IMPORTANTES SOBRE LA EVALUACIÓN

- El incurrir en una falta académica grave, como es el **plagio** de materiales previamente publicados o el **copiar** en su examen u otra actividad evaluada, o **no respetar las normas de convivencia** básicas **puede llevar a la apertura de un expediente sancionador y la pérdida de dos convocatorias.**
- Para poder presentarse al examen final es requisito **no haber faltado injustificadamente a más de un tercio de las clases.** De no cumplir este requisito, el alumno perderá las convocatorias ordinaria y extraordinaria (art. 93.1 del Reglamento General). La no asistencia a la primera hora de una clase doble significa haber faltado a toda la sesión, independientemente de si el alumno asista o



no a la segunda hora.

- Para poder aprobar la asignatura **es necesario aprobar el examen final.**

## Examen de diciembre/enero

El examen de diciembre/enero de esta asignatura anual se contempla como un trabajo obligatorio, y se puntua dentro del 20% asignado a la actividad de evaluación SE4 Monografías individuales/grupales.

## Convocatoria ordinaria

- Las **tareas de evaluación continua** son de **obligado cumplimiento** y tienen que entregarse tanto en la evaluación ordinaria como la extraordinaria.
- 
- Las **tareas de evaluación continua no entregadas a tiempo** para la **convocatoria ordinaria** en mayo **resultará en un NP (no presentado)**.

## Convocatoria extraordinaria

- Las **tareas de evaluación continua no entregadas a tiempo** para la **convocatoria ordinaria** en mayo **se deben entregar en el plazo estipulado** por el profesorado de la asignatura para poder contemplarse en la **convocatoria extraordinaria** en junio.

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

### Bibliografía Básica

**CRYSTAL, D. (2016).** *The Gift of the Gab. How Eloquence Works.* Yale: Yale University Press.

**FLETCHER, THOMAS. (2016).** London: HarperCollins.

**HUMPHREYS, J. (2007).** *Beyond Words.* London: Hodder Paperbacks.

### Bibliografía Complementaria

**BRYSON, Bill. (2001).** *Troublesome Words.* London: Penguin.

- **(1990).** *Mother Tongue.* London: Penguin.

**CRYSTAL, David. (2012).** *English as a Global Language.* Cambridge: Cambridge University Press.

**MARR, Andrew. (2009).** *The Making of Modern Britain.* London: Pan Macmillan.



**COMILLAS**

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

**GUÍA DOCENTE  
2018 - 2019**

**MARSDEN, S. (2006). Communication Studies. Basingstoke: Palgrave.**

**STRONG, Roy. (1998). The Story of Britain. A People's History. London: Pimlico.**

**SWAN, M. (2005). Practical English Usage, Oxford: Oxford University Press.**

**SWAN, M & Walter, C. (2009). How English Works. Oxford: Oxford University Press.**

**Otros materiales y recursos**

[www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk);

[www.guardian.co.uk](http://www.guardian.co.uk);

<http://elpais.com/elpais/inenglish.html>;

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/>; <http://www.usingenglish.com/>

<http://www.Intelligencesquared.com>